BYRRH

VIN TONIQUE et APÉRITIF

RECOMMANDÉ AUX FAMILLES — VENTE EN 1912: 11,000,000 DE BOUTEILLES

L. VIOLET, - THUIR, FRANCE

Agents: PAUL GELPI & SONS, New Orleans

BYRRH

D. MERCIER'S SONS

Les marchands renommés par la modicite des prix de leurs articles et la loyauté dans leurs transactions commerciales

Vêtements confectionnés, Chapeaux et Articles de Toilette pour messieurs et enfants

Le magasin est ouvert le samedi soir jusqu'à dix heures et fermé le dimanche. Coin des rues Dauphine et Bienville, à deux ilets de la rue du Canal, 2eme District.

LAISSEZ-NOUS ORGANISER VOTRE

VOYAGE DE VACANCES

Voyages aller et retour pour toutes les stations d'été et

TARIFS D'ÉTÉ ET DE CONGRÈS

Aux Stations de la **CALIFORNIE** et de l'Ouest

Tarifs d'été en vigueur du 1er juin au 30 septembre, 1913. Tarifs spéciaux pour Congrès en vigueur pendant tout l'été

SÉCURITÉ—PLAISIR

Signaux électriques, locomotives au pétrole, wagons-lits standard et touriste, wagons d'observation, de lecture et wagon-restaurant.

Service parfait de wagon restaurant

Pour plus amples renseignements, s'adresser aux agents du Southern Pacific, ou écrire à:

W. H. STAKELUM, D. P. A., Lake Charles, La.

J. H. R. PARSONS, Gen. Pass. Agt., New Orleans, La.

La Compagnie d'Assurances Liverpool & London & Globe

A cherché pendant ses cinquante années de service aux Etats-Unis à réaliser la définition du mot assurer, à savoir: "Rendre certain ou garantir." Toutes personnes en réclamations pour pertes, assurée dans cette Compagnie et atteintes par les sérieuses conflagrations qui ont eu lieu dans ce pays-ci et dans d'autres, attesteront volontiers, croyons nous, le sentiment de sécurité que leur a fait éprouver la possession de nos polices et la satisfaction que leur ont donnée nos réglements.

STATION BALNEAIRE (Syst. Kneipp.) Air, soleil et bains électriques. Saison d'été et d'hiver; 629 m. au-dessus du niveau de la mer. Climat Sub-Alpin. Pension et logement pour tout le monde dans le Sanatorium, Etablissments, Hôtels, Maisons de Pension, Villas. A deux heures de distance de Munich-Augsbourg. En 1908: 8,883 visiteurs. Propectus et informations donnés gratuitement par l'entremise du Kurverein. Woerishofen, Bavière.

3 IN ONE OILS ANYTHING CLEANS, POLISHES EVERYTHING PREVENTS RUST EVERYWHERE

Le "3-in-One" est depuis 18 ans le lubrifiant par excellence du foyer et du bureau, le lubrifiant le plus demandé. Le "3-in-One" est assez léger pour huiler une montre, assez consistant pour graisser une tondeuse à gazon. Sur un linge doux, il devient un *poilssoir à meubles* parfait et appliqué sur un mètre de linge noir à beurre, il fournit le plus commode et le moins coûteux, des *chiffons à épousseter sans poussière.* Le "3-in-One" empêche absolument les métaux de se rouiller ou de ternir, dans n'importe quel climat, à l'intérieur ou à l'extérieur. "3-IN-ONE" GRATIS. Demandez de suite notre grande bouteille échantillon et le dictionnaire des différents usages, *tous deux fournis gratuitement.* Le "3-in-One" se vend partout en bouteilles de trois grandeurs: 1 once, 10c.—3 onces, 25c.—8 onces (demi-pinte), 50c., et dans notre nouvelle burette brevetée très commode de 3½ onces, 25c.

3-IN-ONE OIL COMPANY
42DA Broadway New York

"Onyx" Hosiery
Marque de Fabrique.

Les bas et chaussettes marque "ONYX" durent plus longtemps que tout autre connu. Pour hommes, femmes et enfants, depuis 25c. jusqu'à $5.00 la paire, de n'importe quelle couleur ou style que vous voudrez, depuis le coton jusqu'à la soie. Assurez-vous que chaque paire porte la marque de fabrique ci-dessus. En vente dans tous les bons magasins.

LORD & TAYLOR Distributeurs en Gros NEW YORK

For dandruff, use
ED. PINAUD'S HAIR TONIC
(Eau de Quinine)

Baldness often begins when dandruff appears—your hair falls out, gets thin and lifeless. Use this fragrant French preparation and watch your hair improve. It quickly beautifies, and is invaluable as a daily dressing. 50 cents and $1.00. Ask your dealer for ED. PINAUD'S.

Free Enough for three applications if you write to-day and send 4c. postage. Address our American offices.

Parfumerie ED. PINAUD, Dept. M., ED. PINAUD Bldg., New York

To make the SKIN of FACE and HANDS VELVETY, SOFT and WHITE USE ONLY THE GENUINE

CRÈME SIMON

made by J. SIMON & CO., Paris, France
Its effect is aided by the use of
POUDRE DE RIZ SIMON AND SOAP SIMON
FOR SALE EVERYWHERE
MAURICE LEVY, Sole U. S. Agent
15-17 West 38th St., New York

Résultats du Baseball

"PELICANS"

Dates des parties à la Nouvelle Orléans.

Mobile—13, 14, *15 juin; 13, 14, *15 août.

Memphis—6, 7, *8 juin; 11, 12, 13 août.

Montgomery—10, 11, 12 juin; 8, 9, *10, *24 août.

Birmingham—1, 2, *27, 28, 29 juillet.

Atlanta—*22, 23, 24 juin; 17, 18, 19, *20 juillet.

Chattanooga—25, 26, 27 juin; 21, 22, 23 juillet.

Nashville—28, *29, 30 juin; 24, 25, 26 juillet.

Au dehors.

A Mobile—*25 mai; 19, 20, 21 juin; 6, *7 septembre.

A Memphis—16, 17 juin; *13 juillet; 1, 2, *3 août.

A Montgomery—*1, 2, *3, 4 juin; *30 août.

A Birmingham—29,30,31 mai; 14, 15, 16 juillet; 21, 22, 23 août.

A Atlanta—26, 27, 28 mai; 4, 4, 5 juillet; 29, 30 août; 1, 10 septembre.

A Chattanooga—22, 23, 24 mai; 7, 8, 9, juillet; 2, 3, 4, 5 septembre.

A Nashville—10, 11, 12 juillet; 25, 26, 27, 28 août.

LE JEU DE BASEBALL.

Nouvelle Orléans 8, Atlanta 2.

Cette fois la chance a tourné. Les joueurs locaux ont joué une partie admirable, battant Atlanta avec une facilité surprenante.

New Orleans—	AB.	R.	BH.	PO.	A.	E.
Hendryx, c. f.	5	2	1	6	1	0
Atz, 2b.	4	2	2	2	4	0
Clancy, s. s.	5	0	2	3	3	0
Breen, r. f.	4	1	1	2	0	0
Spencer, l. f.	3	1	2	2	0	0
Williams, 3b.	4	0	0	0	1	0
Snedecor, 1b.	4	1	1	8	0	1
Adams, c.	3	0	0	4	0	0
Swindell, p.	4	1	2	0	3	0
Totaux	36	8	11	27	12	1

Atlanta—	AB.	R.	BH.	PO.	A.	E
Long, l. f.	4	0	3	1	0	0
Welchonce, c. f.	5	0	3	1	0	0
Alpermann, 2b.	3	0	0	0	1	0
Bailey, r. f.	2	0	0	0	1	0
Smith, 3b.	4	2	2	3	4	0
Bisland, s. s.	3	0	0	1	1	0
Agler, 1b.	2	0	0	13	0	1
Dunn, c.	4	0	0	7	0	0
Chappelle, p.	3	0	0	1	4	0
Rohe, 2b.	1	0	0	0	0	0
xPrice	1	0	0	0	0	0
Totaux	32	2	8	27	10	1

xBattu par Chapelle dans la 9ème reprise.

Par séries—

New Orleans .....000 202 301—8
Atlanta .....010 100 000—2

Southern League.

	Gagné.	Perdu.	Pct.
Mobile	30	17	.638
Nashville	21	19	.525
Memphis	22	20	.521
Atlanta	22	21	.512
Chattanooga	22	22	.500
Montgomery	21	22	.488
Birmingham	19	22	.463
New Orleans	14	28	.333

Résultats mardi.

New Orleans 8, Atlanta 2.
Memphis 4, Nashville 3.
Chattanooga 7, Mobile 5.
Montgomery 10, Birmingham 2.

Parties mercredi.

New Orleans à Atlanta.
Mobile à Chattanooga.
Memphis à Nashville.
Montgomery à Birmingham.

Chattanooga 7, Mobile 5.

A Chattanooga—
Chattanooga .....030 000 40x—7
Mobile .....100 300 001—5
Batteries — Covaleskie et Street; Campbell et Schmidt.

Montgomery 10, Birmingham 2.

A Birmingham—
Birmingham .....001 000 010— 2
Montgomery .....140 100 301—10
Batteries — Foxen et Mayer; Bagby et Cribbens.

Memphis 4, Nashville 3.

A Nashville—
Memphis .....300 000 000 01—4
Nashville .....100 001 100 00—3
Batteries — Williams et Gibson; Newton et Snell.

National League.

	Gagné.	Perdu.	Pct.
Philadelphia	22	7	.759
Brooklyn	19	14	.576
Chicago	19	17	.528
St. Louis	18	17	.514
New York	16	16	.500
Pittsburg	16	19	.457
Boston	13	18	.419
Cincinnati	10	25	.286

Résultats mardi.

Boston 1-5, New York 0-2.
Chicago 2, St. Louis 1.
Philadelphia à Brooklyn, pluie.
Cincinnati à Pittsburg, pluie.

Parties mercredi.

New York à Boston.
Philadelphia à Brooklyn.
Cincinnati à Pittsburg.

Boston 1, New York 0.

A Boston — Première Partie —
New York .....000 000 000—0
Boston .....000 000 001—1
Batteries — Mathewson et Meyers, Tyler et Whaling.

Boston 5, New York 2.

A Boston — Deuxième Partie —
Boston .....004 003 01x—5
New York .....020 000 000—2
Batteries — Perdue et Whaling; Tesreau et Meyers.

Chicago 2, St. Louis 1.

A St. Louis —
St. Louis .....000 000 010—1
Chicago .....200 000 00x—2
Batteries — Mitchell et Wallace; Zaimbock et Stanage.

American League.

	Gagné.	Perdu.	Pct.
Philadelphia	24	10	.706
Cleveland	24	12	.667
Chicago	21	16	.568
Washington	19	16	.543
Boston	15	19	.441
St. Louis	18	24	.429
Detroit	15	24	.385
New York	9	24	.273

Résultats mardi.

Philadelphia 8-7, Washington 0-1.
St. Louis 3, Detroit 2.
Chicago à Cleveland, pluie.
Boston à New York, pluie.

Parties mercredi.

Detroit à St. Louis.
Chicago à Cleveland.
Washington à Philadelphia.
Boston à New York.

VENTES INSCRITES AU BUREAU D'ALIÉNATIONS

Mlle Katie Connors à Joseph Lala, terrain, Port, St-Ferdinand, Dauphine et Bourgogne, $1,335.

People's Homestead Ass'n à Otto D. Donaldson, 2 terrains, Batholomew, Dauphine, Bourgogne et Alvar, $1,650.

Peter Sterbcow à Jake Weinstein, 2 terrains, Magasin, Camp, Marengo et Constantinople; terrain, Constance, Magasin, Constantinople et Marengo, $4,450.

Stanislaus J. Poché à James A. Brennan, terrain, Japonica, Manuel, Robertson et Claiborne, $300.

N. O. Land Co. à J. David Wirth, portion, Filmore, Wuerpel, Twiggs et Milne, $3,500.

Veuve Christian Christiansen à Nicholas John Jolly, 2 terrains, Espagne, Robertson, Mandeville et Villeré, $4,200.

Fred. G. Meyers à la People's Homestead Ass'n, 2 terrains, Arts, Painters, Galvez et Miro, $4,140.

Acquéreur au vendeur, même propriété, $4,600.

Joseph Susslin à Mme Manuel G. Bittencourt, terrain, St-Claude, Clouet, Marais et Louisa, $1,500.

L. Andrew Wogan à la American Homestead Co., terrain, Miro, Colombus, Galvez et Kerlerec, $5,000.

Acquéreur, au vendeur, même propriété $5,000.

Peter Ciaccio à la Olympia Realty Co., 23 terrains, Baudin, Murat, Banks et Olympia, $10,000.

Mutual Bldg and Loan Ass'n à Edward J. Sack, 2 terrains, Broad, Audubon, Nelson et Fonntainebleau Drive, $5,855.

N. O. Land Co. à Lucius C. Spencer, 2 terrains, Catina, avenue Polk, Harney et Boulevard West End, $4,150.

Lilburn E. Bowman à la N. O. Land Co., 2 terrains, Catina, Walker, Mouton et Boulevard West End, $1,150.

James Donnelley à Albert Patterson, terrain, Eagle, Poplar, Monroe et Jeannette, $1,300.

Allan Noble Peirce à la People's Homestead Ass'n, terrain, avenue Peters, Octavia, Liberté et Howard, $3,000.

Acquéreur à Mme Michael F. Dunn, même propriété, $3,000.

People's Homestead Ass'n à Mme Grrtrude Rechtien, terrain, Alvar, Bartholomew, Dauphine et Bourgogne, $1,935.

Eureka Homestead Society à Mme Chas. M. Rodd, terrain, Joseph, Octavia, Magnolia et Clara, $2,800.

Mme Nicholas McDonald à la Dryades Bldg and Loan Association, terrain, Marengo, Gén. Taylor, Magnolia et Robertson, $1,100.

Dixie Homestead Ass'n à Michael Untereiner, terrain, Gravier, Broad, Dorgenois et Tulane, $2,000.

Mme James Lyle à la Dixie Homestead Ass'n, portion, Henry Clay, Patton, Webster et Laurel, $900.

Wm S. D. Brook à la N. O. Chair Co., bail de la propriété encoignure des rues Céleste et S. Peters, pour un an, à $250 par mois.

GRAND MAGASIN DE MEUBLES

FRANCIS MAESTRI

la maison FRANCIS et PAUL MAESTRI offre à ses nombreux clients le plus bel assortiment de meubles qui soit jamais venu sur ce marché

C'EST LE MOMENT

Ils garantissent la qualité, et leurs prix sont au dessous de n'importe quelle maison d'ameublement de cette ville.

VISITEZ LEUR MAGASIN ET SOYEZ CONVAINCU

PAUL MAESTRI

Francis and Paul Maestri Furniture Co.

LE MAGASIN DE MEUBLES LE MEILLEUR MARCHE DE LA VILLE

Au Coin des Rues Remparts et Iberville — *Phone Main 243*

UN SEUL MAGASIN — LE GRAND MAGASIN — PAS DE SUCCURSALE

RAPPORT ANNUEL.

Insurance Company of North America, de Philadelphia, Pie.

Pour l'année finissant le 31 décembre 1912, publié conformément à l'acte 341 de l'Assemblée Générale de l'Etat de la Louisiane, approuvé le 15 mars 1855.

Capital entièrement versé..	$ 4,000,000.00
Actif	17,850,390.17
Passif, moins capital et surplus	9,850,390.17
Surplus	4,000,000.00
Primes reçues en Louisiane, 1912—	
Incendie	995,825.57
Marine	43,359.83
Total	—$139,185.40
Pertes payées en Louisiane, 1912—	
Incendie	$44,378.39
Marine	29,233.62
Total	—$73,612.01

DAN A. ROSS,
606 Whitney-Central Bldg.
MARSHALL J. SMITH & CO., LTD.,
309 Baronne Street,
Agents.

RAPPORT ANNUEL.

United States Branch, Royal Exchange Assurance Company, de Londres, Angleterre.

Pour l'année finissant le 31 décembre 1912, publié conformément à l'acte 341 de l'Assemblée Générale de l'Etat de la Louisiane, approuvé le 15 mars 1855.

Actif	$2,738,432.08
Passif, moins capital et surplus	1,831,665.02
Surplus	906,768.06
Primes reçues en Louisiane, 1912—	
Incendies	$34,558.91
Marine	10,000.63
Total	—$44,559.54
Pertes payées en Louisiane, 1912—	
Incendies	$19,120.84
Marine	3,635.21
Total	—$22,756.05

GODCHAUX & MAYER, LTD.,
LUCAS E. MOORE & CO.,
Agents.

RAPPORT ANNUEL.

Alliance Insurance Company of Philadelphia, Pa.

Pour l'année finissant le 31 décembre 1912, publié conformément à l'acte 341 de l'Assemblée Générale de l'Etat de la Louisiane, approuvé le 15 mars 1855.

Capital entièrement versé...$	750,000.00
Actif	2,395,234.35
Passif, moins capital et surplus	854,203.05
Surplus	631,081.30
Primes reçues en Louisiane, 1912—	
Incendie	$24,918.59
Marine	7,966.74
Total	—$32,885.33
Pertes payées en Louisiane, 1912—	
Incendie	$11,715.82
Marine	3,865.00
Total	—$15,580.82

THE HARTWIG MOSS INSURANCE AGENCY, LTD., Agents.

RAPPORT ANNUEL.

Fire Association of Philadelphia de Philadelphie, Pie.

Pour l'année finissant le 31 décembre 1912, publié conformément à l'acte 341 de l'Assemblée Générale de l'Etat de la Louisiane, approuvé le 15 mars 1855.

Capital entièrement versé...$	750,000.00
Actif	9,091,141.11
Passif, moins capital et surplus	5,750,877.81
Surplus	2,590,263.30
Primes reçues en Louisiane, 1912—	
Incendie	$63,339.49
Total	—$63,339.49
Pertes payées en Louisiane, 1912—	
Incendie	$25,955.53
Total	—$25,955.53

THE HARTWIG MOSS INSURANCE AGENCY, LTD., Agents.

RAPPORT ANNUEL.

New Hampshire Fire Insurance Company de Manchester, N. H.

Pour l'année finissant le 31 décembre 1912, publié conformément à l'acte 341 de l'Assemblée Générale de l'Etat de la Louisiane, approuvé le 15 mars 1855.

Capital entièrement versé...$	1,350,000.00
Actif	5,097,787.90
Passif, moins capital et surplus	3,047,195.60
Surplus	1,700,761.60
Primes reçues en Louisiane, 1912—	
Incendie	$40,116.99
Total	—$40,116.99
Pertes payées en Louisiane, 1912—	
Incendie	$21,807.00
Total	—$21,807.00

THE FERD MARKS INSURANCE AGENCY, LTD., Agents.
E. E. WRIGHT, Special Agent,
Hennen Bldg.

RAPPORT ANNUEL.

Orient Insurance Company de Hartford, Conn.

Pour l'année finissant le 31 decembre 1912, publié conformément à l'acte 341 de l'Assemblée Générale de l'Etat de la Louisiane, approuvé le 15 mars 1855.

Capital entièrement versé...$	500,000.00
Actif	2,428,018.85
Passif, moins capital et surplus	1,610,736.40
Surplus	1,317,282.45
Primes reçues en Louisiane, 1912—	
Incendie	$32,568.18
Total	—$32,568.18
Pertes payées en Louisiane, 1912—	
Incendie	$20,237.24
Total	—$20,237.24

MARSHALL J. SMITH & CO., LTD.,
ALFRED WELLBORN,
319 Baronne Street,

CHEMINS DE FER. CHEMINS DE FER.

ILLINOIS CENTRAL RAILROAD

Car Moteur VIA Y. et M. V.

ILLINOIS CENTRAL RAILROAD

Nouvelle-Orléans et Baton Rouge

COMMENÇANT LE 1er DECEMBRE.

	Car Moteur.		Train Réguliers	
Quitte la Nouvelle Orléans	6:55 a m	7:00 a m	3:15 p m	4:15 p m
Arrive à La Place, Drapeau	8:00 a m	8:10 a m	.....	5:23 p m
Arrive à Réserve, Drapeau	8:10 a m	8:20 a m	.....	5:30 p m
Arrive à Garyville, Drapeau	8:15 a m	8:25 a m	.....	5:37 p m
Arrive à Lutcher	8:25 a m	8:40 a m	4:18 p m	5:52 p m
Arrive à Convent	8:40 a m	8:57 a m	4:31 p m	6:10 p m
Arrive à Burnside	9:02 a m	9:25 a m	4:48 p m	6:35 p m
Arrive à Baton Rouge	9:45 a m	10:30 a m	5:35 p m	7:45 p m
Quitte Baton Rouge	4:00 p m	2:05 p m	6:10 a m	6:20 a m
Arrive à Burnside	4:48 p m	3:00 p m	6:53 a m	7:23 a m
Arrive à Convent	5:10 p m	3:27 p m	7:10 a m	7:50 a m
Arrive à Lutcher	5:25 p m	3:48 p m	7:22 a m	8:08 a m
Arrive à Garyville, Drapeau	5:37 p m	4:00 p m	.....	8:25 a m
Arrive à Réserve, Drapeau	5:42 p m	4:15 p m	.....	8:33 a m
Arrive à La Place, Drapeau	5:50 p m	4:24 p m	.....	.....
Arrive à Nouvelle Orléans	6:00 p m	5:30 p m	8:30 a m	9:45 a m

Le Car Moteur s'arrêtera pour embarquer ou débarquer les passagers détenteurs de billets aux stations de La Place, Réserve ou Garyville, ou à des stations qui sont désignées comme places d'arrêts réguliers, en notifiant l'agent.

POUR PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

Bureaux des Billets en Ville, 141 rue St. Charles

PHONE 3618 MAIN.

EST ou OUEST

PRENEZ LE

SOUTHERN PACIFIC

Par Mer jusqu'à New York et la Havane

Par Chemin de fer jusqu'en Californie et dans tout l'Ouest

Demandez pour la littérature gratis. Bureau de billets en ville.

227 RUE ST. CHARLES
PHONE MAIN 4027

QUEEN & CRESCENT ROUTE

Le Train de New York

Quitte la Station Terminale à **7:30 P. M.**

DIRECTEMENT

A la 32me rue et la 7me Avenue Un ilet de Broadway.

Eclairé à l'Electricité.
Excellent Service de Wagon Restaurant.

"A La Carte"

Bureau des Billets,

211 RUE ST. CHARLES.

Dépôt: Station Terminale, rue du Canal.

PHONE MAIN 2939.

L&N

Exclusivement de Première Classe

—EST LE—

NEW YORK-NOUVELLE ORLEANS LIMITE

qui quitte la Nouvelle Orléans journellement à 8:00 p. m. un train Pullman entier avec Cars de Club et d'Observation.

Le Temps le Plus Rapide Possible

Plus amples informations concernant les horaires, etc., au

201 RUE ST. CHARLES.

EXCURSIONS A BAS PRIX

—VIA—

New Orleans Great Northern Railroad

TOUS LES DIMANCHES ET MERCREDI ENTRE NOUVELLE ORLEANS ET

Ramsay, Covington, Abita Springs, Mandeville, Lacombe, Forest Glen, Oaklawn et les points intermédiaires.
Prix Aller et Retour

$1.00

ET

Folsom, Onville, Hoods, Pfalzheim et les points intermédiaires.
Prix Aller et Retour

$1.25

Quitte la Station Terminale.....7:35 a. m.
Arrive à la Station Terminale..8:05 p. m.
Une occasion de visiter les Fameux Lieux de Santé de la Paroisse St. Tammany.

Le train d'excursion du dimanche est muni d'un wagon salon.

Pour renseignements complets voyez l'Agent des Billets, Station Terminale, Phone Main 4800.

M. J. McMAHON,
Agent Générale des Passagers.
O. B. AUBURTIN,
Asst. Agent Générale des Passagers.
905 WHITNEY-CENTRAL BLDG.
Phone Main 488.

L'ILLINOIS CENTRAL

Fournit le Service le Plus Efficace pour

Chicago
St. Louis
Louisville
Cincinnati

et Tous les Points au Nord, à l'Est et à l'Ouest. Deux Trains sur Tout le Parcours Journellement. Lumières et Eventails Electriques. Chars à Coupés Indestructibles Construits en Acier. Toutes les Commodités et le Luxe du Voyage Moderne Donnés aux Clients.

Bureau de l'Illinois Central,
141 rue St. Charles.

Pourquoi n'allez-vous pas aux

Mineral Wells

T AND P RAILWAY

Seule ligne faisant un service directe

DALLAS ET FORT WORTH
Bureau 207 Rue St. Charles